



<b><span>NL</span></b>	Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
------------------------	---

#### VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

## • Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

## • WAARSCHUWING: Het doorgekruist badkuipsymbool (ISO 7010-P026 (2011-05) op het apparaat betekent dat dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of ander water bevattende reservoirs gebruikt mag worden.

## • Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

•Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

## • Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamhedenmogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

## • Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
  - het apparaat gevallen is
  - het niet meer normaal werkt.
- Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting (bijvoorbeeld omdat het rooster aan de achterzijde vuil is), schakelt het apparaat zich automatisch uit: neem contact op met de consumentenservice.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik, zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

#### GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.



#### GEBRUIK

**Advanced Care positie:**

Zet het apparaat aan op snelheid 2 en temperatuur 2.

Deze instellingen garanderen het behoud van de schoonheid van uw haar.

#### Wees vriendelijk voor het milieu !

-  Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
-  Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

#### Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.calor.fr

<b><span>DE</span></b>	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch.
------------------------	---

#### SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätesdurch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Die Zubehörteile dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

## • Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlers-trom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

## • WARNHINWEIS: Das Symbol der durchgestrichenen Badewanne (ISO 7010-P026 (2011-05) auf dem Gerät weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten, benutzt werden darf.

## • Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

•Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

## • Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das

## Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

## • Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung (bei verschmutztem rückwärtigen Rost zum Beispiel) schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder  in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
- Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

#### GARANTIE

Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt.

Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden.

Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.



#### BENUTZUNG

**Position Advanced Care:**

Schalten Sie das Gerät auf Gebläsestufe 2 und Temperaturstufe 2 ein.

Mit dieser Kombination wird die Schönheit der Haare bewahrt.

#### DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT !

-  Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
-  Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter Ihrer Stadt oder Gemeinde.

#### Deise Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.calor.fr verfügbar.

<b><span>AR</span></b>	اقرأ دليل الاستخدام وإرشادات السلامة بعناية قبل أي استعمال.
------------------------	---

#### نصائح للسلامة

- خطر الإصابة بالحروق. يُرجى الحفاظ على الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال الصغار ، خاصة أثناء الاستخدام والتبريد.
- عندما يكون الجهاز موصولًا بالتيار الكهربائي، لا تتركه دون مراقبة أبدًا.
- ضع الجهاز دائمًا على الحاملة، إن وجدت ، على سطح مستو ومُستقر ومقاوم للحرارة.

## • للحصول على وقاية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز قاطع للتيار المتبقي (RCD) يتوفر على تيار تشغيل متبقي اسمي لا يتجاوز 30 mA في الدارة الكهربائية التي تغذي غرفة الحمام. استشر فني التركيب.

## •تحذير:رمز حوض الاستحمام المشطوب (ISO 7010-P026 (2011-05) الموجود على الجهاز يعني أنه لايجوز استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام (البانيو)، أو مرشات الاغتسال (الدش)، أو الأحواض، أو الآنية الأخرى التي تحتوي على الماء.

## • عندما يُستعمل الجهاز في غرفة حمام، افصله بعد الاستعمال، لأن الاقتراب من الماء يُشكّل خطرا حتى لو كان الجهاز مُطفاً.



## • إذا كان كابل التغذية متضررا، فيجب استبداله من قبل الشركة المُصنّعة أو خدمة ما بعد البيع التابعة لها أو من قبل شخص مماثل لتجنّب الخطر.

- من أجل سلامتك،هذا الجهاز يمثل للمعايير والأنظمة المُنطبقة (توجيهات الجهد المنخفض، والتوافق الاكترومغناطيسي،والبيئة...).
- تأكد من أن كابل التغذية الكهربائية لا يُلامس أبدا الأجزاء الساخنة للجهاز.
- تحقق من أن جهد شبكتك الكهربائية يتوافق مع جهد جهازك. قد يُسبب أي خطأ في التوصيل أضرارا الارجعة فيها لا يُغطيها الضمان. مع ذلك، يجب تركيب الجهاز واستخدامه مع مراعاة المعايير المُنطبقة في بلدك.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستعمال من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة، أو أشخاص لا يتوفرون على التجربة أو المعرفة، إلاإذا تمت مراقبتهم أو منحهم التعليمات المسبقة ذات الصلة باستعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. ينبغي مراقبة الأطفال للتحقق من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- لا تستعمل الجهاز أو اتصل بمركز الدعم الفني المعتمد إذا: سقط جهازك أو إذا لم يشتغل بشكل طبيعي.

- يجب فصل الجهاز: قبل التنظيف والصيانة وفي حالة حدوث عطل في التشغيل، فورا بعد الانتهاء من الاستعمال.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان الكابل متضررا.
- لا تغمر ولا تُمرّر الجهاز تحت الماء حتى خلال التنظيف.
- لا تمسك الجهاز ويداك ميللتان.
- لا تمسك الجهاز من الصندوق الساخن، ولكن أمسكه من المقبض.
- لا تفصل الجهاز عبر سحب الكابل، ولكنه افصله عبر سحب القابس.
- لا تستعمل سلك تمديد كهربائي.
- لا تنظف الجهاز بمنتجات كاشطة أو مسببة للأكل.
- لا تستعمل الجهاز في حرارة تقل عن 0 درجة مئوية أو تتجاوز 35 درجة مئوية.

<b><span>الضمان</span></b>
هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط. لا يمكن استخدامه لغايات احترافية. يصبح الضمان باطلا ولاغيا في حالة الاستعمال غير الصحيح.

#### لنشارك في حماية البيئة!

 يحتوي جهازك على العديد من المواد القابلة للاسترداد والتدوير.	
قم بإحالة هذا الجهاز إلى مركز تجميع أو في حالة عدم وجوده إلى مركز خدمة معتمد لتتم معالجته بشكل صحيح.	<b>تتوفر هذه التعليمات أيضا على موقعنا الالكتروني www.calor.fr</b>